

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/64/22
10 June 2011

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع الرابع و الستون
مونتريال، 25 – 29 يولييه / تموز 2011

التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي لعام 2011

إن وثائق ما قبل دورات اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها

1. يلتزم البنك الدولي من اللجنة التنفيذية الموافقة على مبلغ 211.133 دولاراً أمريكياً من أجل التعديلات على برنامج عمله لعام 2011، زائد تكاليف مساندة الوكالة البالغة 15.835 دولاراً أمريكياً. وبرنامج العمل مرفق بهذه الوثيقة.
2. إن الأنشطة المقترحة في التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي مدرجة في الجدول 1 أدناه:

الجدول 1: التعديلات على برنامج عمل البنك الدولي

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)	المبلغ المطلوب (دولار أمريكي)	النشاط / المشروع	البلد
القسم ألف: أنشطة موصى بالموافقة عليها موافقة شمولية			
ألف 1. تجديد التعزيز المؤسسي:			
181,133	181,133	تجديد التعزيز المؤسسي (المرحلة الثامنة)	الفلبين
181,133	181,133	المجموع الفرعي لـ ألف 1:	
ألف 2. إعداد مشروع من أجل الأنشطة الاستثمارية لخطّة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية:			
30,000	30,000	إعداد مشروع لخطط إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية للأنشطة الاستثمارية في قطاع الرغاوى	الأرجنتين
30,000	30,000	المجموع الفرعي لـ باء 2:	
211,133	211,133	المجموع الفرعي للقسم باء	
15,835	15,835	تكاليف مساندة الوكالة (7.5 بالمئة لإعداد المشروعات والتعزيز المؤسسي وللنشاطات الأخرى التي تتجاوز 250.000 دولار أمريكي، و9 بالمئة للنشاطات الأخرى التي هي بأقل من 250.000 دولار أمريكي)؛	
226,968	226,968	المجموع:	

القسم ألف : أنشطة موصى بالموافقة عليها موافقة شمولية

ألف 1. تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي

(أ) الفلبين (المرحلة الثامنة) : 181.133 دولار أمريكي

وصف المشروع

3. قدّم البنك الدولي الطلب من أجل تجديد مشروع التعزيز المؤسسي للفلبين. ووصف الطلب لهذا البلد وارد في المرفق الأول لهذه الوثيقة.

تعليقات الأمانة

4. راجعت أمانة الصندوق التقرير الختامي وخطة العمل اللذين قدّمهما البنك الدولي نيابة عن الفلبين، واللذين تأمّنا باستعمال الشكل المقرر المراجع لتجديدات التعزيز المؤسسي والذي وافق عليه المقرر 43/61، وأحاطت علماً بأن البلد هو في وضع امتثال لأهداف الإزالة في بروتوكول مونتريال لمواد كلورو فلورو كربون، ورابع كلوريد الكربون والهالونات. وفي سياق النظر في هذا الطلب أخذت الأمانة بالحسبان المقررات 17/59، 47/59، و43/61، وبنوع خاص المقرر 43/61 حيث قررت اللجنة التنفيذية « أن تُبقي على تمويل دعم التعزيز المؤسسي بالمستويات الحالية، وتجدد مشروعات التعزيز المؤسسي لفترة سنتين كاملتين ابتداء من الاجتماع الحادي والستين ».

توصيات الأمانة

5. توصي أمانة الصندوق بالموافقة الشمولية على طلب تجديد التعزيز المؤسسي للفلبين بمستوى التمويل المبين في الجدول 1 في هذه الوثيقة. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في أن تُعرب لحكومة الفلبين عن التعليقات الواردة في المرفق الثاني لهذه الوثيقة.

ألف 2. إعداد مشروع للأنشطة الاستثمارية لخطط إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية

الأرجنتين : إعداد مشروع لخطط إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية للأنشطة الاستثمارية في قطاع الرغاوى (30.000 دولار أمريكي)

وصف المشروع

6. طلب البنك الدولي أموالاً من أجل إعداد الأنشطة الاستثمارية لشركة واحدة لصنع الرغاوى في الأرجنتين. وقد أورد البنك الدولي في تقديمه معلومات أساسية عن استهلاك البلد لهيدرو كلورو فلورو كربون، والاستهلاك في المؤسسة الذي يجري من أجله التماس إعداد المشروع، وكذلك التاريخ الذي تأسست فيه المؤسسة. ويُنتظر أن يزيل المشروع 140 طنّاً مترياً من هيدرو كلورو فلورو كربون-141b في هذه المؤسسة الواحدة.

تعليقات الأمانة

7. راجعت الأمانة هذا الطلب للأرجنتين ولحظت أن المعلومات المعطاة والتمويل المطلوب في وضع متوافق مع المقرر 16/56، وكذلك التاريخ النهائي المتفق عليه في المقرر 44/60 (أ).

توصية الأمانة

8. توصي الأمانة بالموافقة الشمولية على الطلب من أجل إعداد الأنشطة في مؤسسة واحدة للرغاوى في الأرجنتين بمستوى تمويل 30.000 دولار أمريكي، كما هو مبين في الجدول 1 من الوثيقة.

المرفق الأول

مقترحات تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي

الفلبين: تجديد التعزيز المؤسسي

موجز المشروع والموجز القطري	
الوكالة المنفذة:	
البنك الدولي	
	المبالغ الموافق عليها سابقاً من أجل التعزيز المؤسسي (دولار أمريكي):
209,000	مارس / آذار - 93
139,333	يوليه / تموز - 99
181,133	مارس / آذار - 02
90,566	أبريل / نيسان - 04
90,567	أبريل / نيسان - 05
181,133	أبريل / نيسان - 06
181,133	يوليه / تموز - 08
158,491	أبريل / نيسان - 10
1,231,356	المجموع:
181,133	المبلغ المطلوب للتجديد (المرحلة الثامنة) (دولار أمريكي):
181,133	المبلغ الموصى بالموافقة عليه للمرحلة الثامنة (دولار أمريكي):
13,585	تكاليف مساندة الوكالة (دولار أمريكي):
194,718	التكلفة الإجمالية للتعزيز المؤسسي، المرحلة الثامنة، بالنسبة للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي):
1993	تاريخ الموافقة على البرنامج القطري:
2,905.1	استهلاك المواد المستنفدة للأوزون المبلغ عنه في البرنامج القطري (1991) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
	استهلاك خط الأساس من المواد الخاضعة للرقابة (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
3,055.8	(أ) المرفق ألف، المجموعة الأولى (مواد كلورو فلورو كربونية) (معدل 1995 - 1997)
103.9	(ب) المرفق ألف، المجموعة الثانية (هالونات) (معدل 1995 - 1997)
0.0	(ج) المرفق باء، المجموعة الثانية (رابع كلوريد الكربون) (معدل 1998 - 2000)
0.0	(د) المرفق باء، المجموعة الثالثة (كلوروفورم الميثيل) (معدل 1998 - 2000)
10.3	(هـ) المرفق هاء، (بروميد الميثيل) (معدل 1995 - 1998)
	أحدث استهلاك مبلغ عنه للمواد المستنفدة للأوزون (2009) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون) وفقاً للمادة 7:
208.7	(أ) المرفق ألف، المجموعة الأولى (مواد كلورو فلورو كربونية)
0.0	(ب) المرفق ألف، المجموعة الثانية (هالونات)
0.0	(ج) المرفق باء، المجموعة الثانية (رابع كلوريد الكربون)
0.0	(د) المرفق باء، المجموعة الثالثة (كلوروفورم الميثيل)
0.0	(هـ) المرفق هاء، (بروميد الميثيل)
194.7	(و) المرفق جيم، المجموعة الأولى (مواد هيدرو كلورو فلورو كربونية)
403.4	المجموع:
2010	السنة التي تم فيها تبليغ بيانات تنفيذ البرنامج القطري:
36,577,083	المبلغ الموافق عليه للمشروعات (لغاية أبريل / نيسان 2011) (دولار أمريكي):
27,339,622	المبلغ المصروف (لغاية ديسمبر / كانون الأول 2009) (دولار أمريكي):
3,743.7	المواد المستنفدة للأوزون التي تتوجب إزالتها (لغاية أبريل / نيسان 2011) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):
3,330.2	المواد المستنفدة للأوزون المزالة (لغاية ديسمبر / كانون الأول 2009) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون):

1. موجز الأنشطة والمبالغ التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية:

موجز الأنشطة	المبالغ الموافق عليها (دولار أمريكي)
(أ) المشروعات الاستثمارية:	30,411,531
(ب) التعزيز المؤسسي:	1,231,356
(ج) إعداد المشروعات، المساعدة التقنية، التدريب وغير ذلك من المشروعات غير الاستثمارية:	4,934,196
المجموع:	36,577,083

التقرير المرحلي

2. لقد أمنت المرحلة السابعة من مشروع التعزيز المؤسسي الدعم اللازم لحكومة الفلبين في مجال إجراء الأنشطة التالية: التنفيذ المتواصل لمخطط إصدار الشهادات من أجل استيراد مواد مستنفدة للأوزون والبدائل، حساب تخصيص الحصص (كوتا) لواردات هيدرو كلورو فلورو كربون، ومراجعة نظام رقابة المواد الكيميائية بشأن المواد المستنفدة للأوزون، لكي تتضمن شروطاً لإزالة هيدرو كلورو فلورو كربون، ورصد حالات الاتجار غير المشروع، وأنشطة التوعية العامة التي تضمنت إنتاج أدوات إعلامية، وتشجيع بدائل المواد المستنفدة للأوزون المناسبة لطبقة الأوزون. وخلال المرحلة السابعة، تحققت الإزالة الكاملة لاستهلاك كلورو فلورو كربون في البلد، وفقاً للجدول الزمني المحدد، وكذلك إكمال مشروع الاستراتيجية الوطنية لإزالة بروميد الميثيل. وخلال المرحلة السابعة أيضاً، وافقت اللجنة التنفيذية على مشروع استثماري مستقل لإزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في قطاع الرغاوى.

خطة العمل

3. من المتصور أن تكون المرحلة الثامنة من مشروع التعزيز المؤسسي من أجل تحضير البلد لتلبية المرحلة الأولى من إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون. ويتطلب ذلك تطبيقاً متواصلاً لنظام الشهادات، واعتماد مخطط تخصيص الحصص (الكوتا) لواردات هيدرو كلورو فلورو كربون، والتثبت من أن المشروع الاستثماري بشأن إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون-141b سوف يُنفذ وفقاً للخطة. وتتوجب أيضاً متابعة تقديم الوكالات المنفذة إلى اللجنة التنفيذية خطة إدارة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية والمشروعات الاستثمارية لإزالة هيدرو كلورو فلورو كربون للمرحلة الثانية من إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون. كما لا يجب عدم إهمال الأنشطة التي ستؤمن استدامة إزالة المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، والهالونات، وبروميد الميثيل لغير تطبيقات الحجر الصحي وما قبل الشحن، ورابع كلوريد الكربون. وتتضمن هذه الخطوات رصد واردات المواد المستنفدة للأوزون بالتنسيق مع إدارة الجمارك ورصد مخزونات المواد المستنفدة للأوزون لدى المستوردين، والتجار والمستعملين النهائيين. وأنشطة التوعية العامة ستركز الآن على إزالة هيدرو كلورو فلورو كربون وتشجيع البدائل المناسبة للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. والمشروع سوف يُنشئ، بدعم من الوكالة المنفذة، مقترحاً للحصول على تمويل لأفضل نهج عملي للتخلص من المواد المستنفدة للأوزون غير المرغوب فيها الموجودة في البلد.

المرفق الثاني

آراء عبّرت عنها اللجنة التنفيذية بشأن تجديرات مشروعات التعزيز المؤسسي المقدمّة للاجتماع الرابع والستين

الفلبين:

1. راجعت اللجنة التنفيذية التقرير الختامي الذي قُدم مع طلب تجديد مشروع التعزيز المؤسسي للفلبين. وأطرت اللجنة التنفيذية على حكومة الفلبين بالنسبة لإنجازها الناجح لإزالة مواد المرفق « هاء » في الوقت الذي تابعت فيه إدارة الإزالة المستدامة لمواد المرفقين « ألف » و« باء ». وأطرت اللجنة التنفيذية أيضاً على الفلبين بالنسبة لإحلالها نظاماً لإصدار الشهادات وللحصول (كوتا) للمواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية، مرتبطاً بنظام البلد لرقابة المواد الكيميائية، وبالنسبة لبدء العمل في قطاع الرغاوى لمعالجة استهلاكه المواد الهيدرو كلورو فلورو كربونية. وقد شجّعت الحكومة على إكمال استراتيجية إدارتها لإزالة هيدرو كلورو فلورو كربون في وقت مناسب، وللتنبّث من أن التدابير التي اتخذتها من أجل رصد الامتثال بالتنظيمات المجتمعية، وإنفاذ التنظيمات الوطنية، يبقى ذا طابع مؤسسي ثابت، مع إرساء قاعدة العمل من أجل تأمين الطابع المؤسسي للرقابات المستقبلية لهيدرو كلورو فلورو كربون.

**2011 WORK PROGRAM
AMENDMENT**

**PRESENTED TO THE 64rd MEETING
of the EXECUTIVE COMMITTEE**

**WORLD BANK IMPLEMENTED
MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS**

16 May, 2011

WORK PROGRAM AMENDMENT FOR WORLD BANK-IMPLEMENTED MONTREAL PROTOCOL OPERATIONS

1. This proposed work program amendment for Bank-Implemented Montreal Protocol Operations is prepared on the basis of the 2011-2014 World Bank Business Plan, which was approved by the Executive Committee at its 63rd meeting in April 2011.
2. The proposed 2011-2014 World Bank Business Plan consists of investment and non-investment activities to assist Article 5 partner countries to meet their first two HCFC reduction targets, the 2013 freeze and the 2015 10% reduction. The Business Plan includes, in addition to deliverables associated with previously approved and new investment activities, requests to extend support for implementation of existing institutional strengthening projects in 4 countries, and technical assistance work on resource mobilization for HCFC co-benefits.
3. The value of deliverables contained in the proposed 2011 World Bank Business Plan, including investment, non investment and preparatory activities totals US \$49,976 million, including agency support costs. Funds will be used to support both new and previously approved activities.
4. The proposed 2011 Business Plan includes deliverables of 9 investment activities in 6 countries, totaling US \$47,418 million. These include submission of annual work programs for 2 previously approved multi-year projects and 7 new HCFC sector phase-out plans.
5. The proposed 2011 Business Plan allocates US \$45,994 million (97% of total investment deliverables for the year) to support national and sectoral HCFC phase-out work in China, Indonesia, Jordan, Thailand and Vietnam. The Business Plan also allocates US \$1,424 million (3% of the total investment deliverables for the year) to support previously approved MYA activities in India and Vietnam.
6. The proposed 2011 Business Plan also includes requests to extend support for implementation of two existing institutional strengthening projects in the Philippines and Thailand, totaling US\$0,568 million.
7. The proposed 2011 Work Program Amendment, which is being submitted for consideration at the 64th Meeting of the Executive Committee, includes 2 funding requests, outlined below and in Table 1:
 - i. one (1) funding request for the renewal of the institutional strengthening project in the Philippines; and,
 - ii. one (1) funding request for project preparation in the foam sector in Argentina, further to Decision 63/5 (h), which will cover the preparation of an investment project in one foam sector enterprise in the country and which will account for consumption of 140 M t (15.4 ODP t) of HCFC-141b.

*Table 1: Funding Requests Submitted for Consideration
of the 64th Meeting of the Executive Committee*

Country	Request (US\$)*	Duration	Description
Philippines	181,133	January 2012- December 2013	Institutional Strengthening renewal, Phase VIII
Argentina	30,000	July 2011- July 2012	Project preparation in the foam sector, further to Decision 63/5 (h), and in accordance with Decision 56/16
Support Costs	15,835		
Total	226,968		